

Numero 5, 2018  
ISSN 2385-5355 (digital) • ISSN 2385-7269 (paper)  
<http://revistes.uab.cat/dea>

# DANTE E L'ARTE

5  
—

Dante e il fumetto

Universitat Autònoma de Barcelona  
Institut d'Estudis Medievals  
Bellaterra, 2018

DANTE E L'ARTE è una rivista dell'Institut d'Estudis Medievals attivo all'interno dell'Universitat Autònoma de Barcelona (UAB). È stata fondata nel 2014 da Rossend Arqués e Eduard Vilella perché fosse un punto di riferimento delle iniziative relative agli studi sul rapporto tra Dante e l'arte sia all'interno dell'opera dantesca sia nella sua ricezione. Il suo obiettivo è fungere da mezzo di diffusione delle ricerche originali in questo specifico ambito grazie alla pubblicazione di studi che provengano da tutto il mondo, nella convinzione che l'argomento debba essere affrontato a livello mondiale con lo sguardo rivolto ai rapporti esistenti tra le forme artistiche sviluppatesi nei diversi paesi e l'opera dantesca. La rivista pubblica lavori originali in dossier monografici, articoli di ricerca, note e recensioni di opere pubblicate nel mondo che si sono occupate di questo argomento. L'accettazione degli articoli segue le norme del sistema di valutazione per esperti esterni (*peer review*).

#### Direzione

Rossend Arqués  
Universitat Autònoma  
de Barcelona  
Eduard Vilella  
Universitat Autònoma de  
Barcelona

#### Segreteria

Helena Aguilà  
Universitat Autònoma  
de Barcelona

#### Consiglio di redazione

Paolo Borsa  
Università di Milano  
Francesc Cortès  
Universitat Autònoma  
de Barcelona  
Joan Curbet  
Universitat Autònoma  
de Barcelona  
Sabrina Ferrara  
CESR Tours  
Carme Font  
Universitat Autònoma  
de Barcelona  
Francesc J. Gómez  
Universitat Autònoma  
de Barcelona

Mohammad Kangarani  
Universitat Autònoma  
de Barcelona  
Mira Veronica Mocan  
Universitat Roma 3  
Raffaele Pinto  
Universitat de Barcelona  
Daniel Rico  
Universitat Autònoma  
de Barcelona  
Barbara Stoltz  
Universität Marburg  
Juan Miguel Valero  
Universidad de Salamanca  
Juan Varela Portas de  
Orduña  
Universidad Complutense  
de Madrid  
Piermario Vescovo  
Università Ca' Foscari  
di Venezia

#### Comitato scientifico

Roberto Antonelli  
Università di Roma  
"La Sapienza"  
Eduardo Barbieri  
Università Cattolica di  
Milano

Johannes Bartuschat  
Universität Zürich  
Lucia Battaglia Ricci  
Università di Pisa  
Theodor Cachey  
University of Notre Dame  
Corrado Calenda  
Università di Napoli  
Massimo Ciavolella  
UCLA  
Marcello Ciccutto  
Università di Pisa  
Claudia Cieri Via  
Università di Roma  
"La Sapienza"  
Riccardo Drusi  
Università di Venezia  
Diana Glenn  
Finders University  
Philippe Guerin  
Université Paris 3  
Cornelia Klettke  
Universität Potsdam  
Barbara Kuhn  
Katholische Universität  
Eichstätt-Ingolstadt  
Peter Kuon  
Universität Salzburg

Maria Maslanka-Soro  
Uniwersytet Jagielloński  
w Krakowie  
Francesc Massip  
Universitat Rovira i Virgili  
Andrea Mazzucchi  
Università di Napoli  
Federico II  
Lino Pertile  
Harvard University  
Luigi Tassoni  
Università di Pecs

#### In questo numero hanno collaborato

Gino Frezza  
Coordinazione, Università  
di Salerno  
Ivan Pintor Iranzo  
Coordinazione, Universitat  
Pompeu Fabra  
Adriana Padoan  
Correzione, Universitat  
Autònoma de Barcelona  
Elisabetta Taboga  
Impaginazione  
Narcís Comadira  
Illustrazione di copertina

Universitat Autònoma de Barcelona  
Institut d'Estudis Medievals  
08193 Bellaterra (Barcelona), Spain

Tel. +34 93 581 23 22  
Fax +34 93 581 20 01  
ISSN (digital) 2385-5355  
ISSN (paper) 2385-7269



Tutti i contenuti pubblicati sulla rivista DANTE E L'ARTE sono soggetti alla licenza Creative Commons secondo la modalità: Comercial (by). È dunque possibile riprodurre, distribuire, trasmettere e adattare liberamente i contenuti, anche a scopi commerciali, a condizione che venga citata la fonte.

# Indice

DANTE E L'ARTE

Numero 5, p. 1-346, 2018

ISSN 2385-5355 (digital)

ISSN 2385-7269 (paper)

- 5-6      **Presentazione**
- 7-8      **Introduction**
- DOSSIER**
- 11-36     **Ivan Pintor Iranzo**  
*O Somma Luce. Viajes al más allá y encuentros con la Diosa. Una aproximación comparada de la herencia dantesca en los cómics de Pratt, Fellini y Manara y Makyo*
- 37-60     **Brian Ireland, Penelope James**  
*A Journey Through Hell: Dante's influence on Art Spiegelman's *Maus**
- 61-80     **Ursula Winter**  
*L'inferno up to date. Attualizzazioni dell'*Inferno* di Dante nei fumetti*
- 81-104    **Daniela Pietrini**  
*Il Sommo Topolino nella selva oscura. Spunti per una lettura linguistica de *L'Inferno di Topolino**
- 105-134   **Mario Tirino, Lorenzo Di Paola**  
*La Divina parodia. Un'analisi socioculturale di *Dante. La Divina Commedia a fumetti* di Marcello Toninelli*
- 135-176   **Raul Ciannella, Maria Antònia Martí Escayol**  
*"Manga-fying" la *Commedia*: dialogismo testuale e visivo in *Dante Shinkyoku* di Go Nagai*
- 177-220   **Mario Tirino**  
*Manga Dante. Comunicazione interculturale e tradizione figurativa in *Dante Shinkyoku* di Gō Nagai*
- 221-246   **Gino Frezza**  
*Dampyr all'Inferno. Il mondo parallelo e l'avventura dantesca di Harlan Draka*

247-262 **Adolfo Fattori**  
Selve oscure e foreste inestricabili. Dinamiche del sacro e del secolare

263-270 **Francisco Saez de Adana**  
An interview with Hunt Emerson

ARTICOLI

273-334 **Roberto Fratini**  
Quasi una catabasi. *La Divina Commedia* nella danza degli ultimi 200 anni. Parte II

RECENSIONI

337-342 Pantalei, Giulio Carlo. *Poesia in forma di rock. Letteratura italiana e musica angloamericana* (Mario Gerolamo Mossa)

343-346 De Santis, Silvia. *Blake & Dante: A Study of William Blake's Illustrations of the Divine Comedy Including his Critical Notes* (Carme Font)